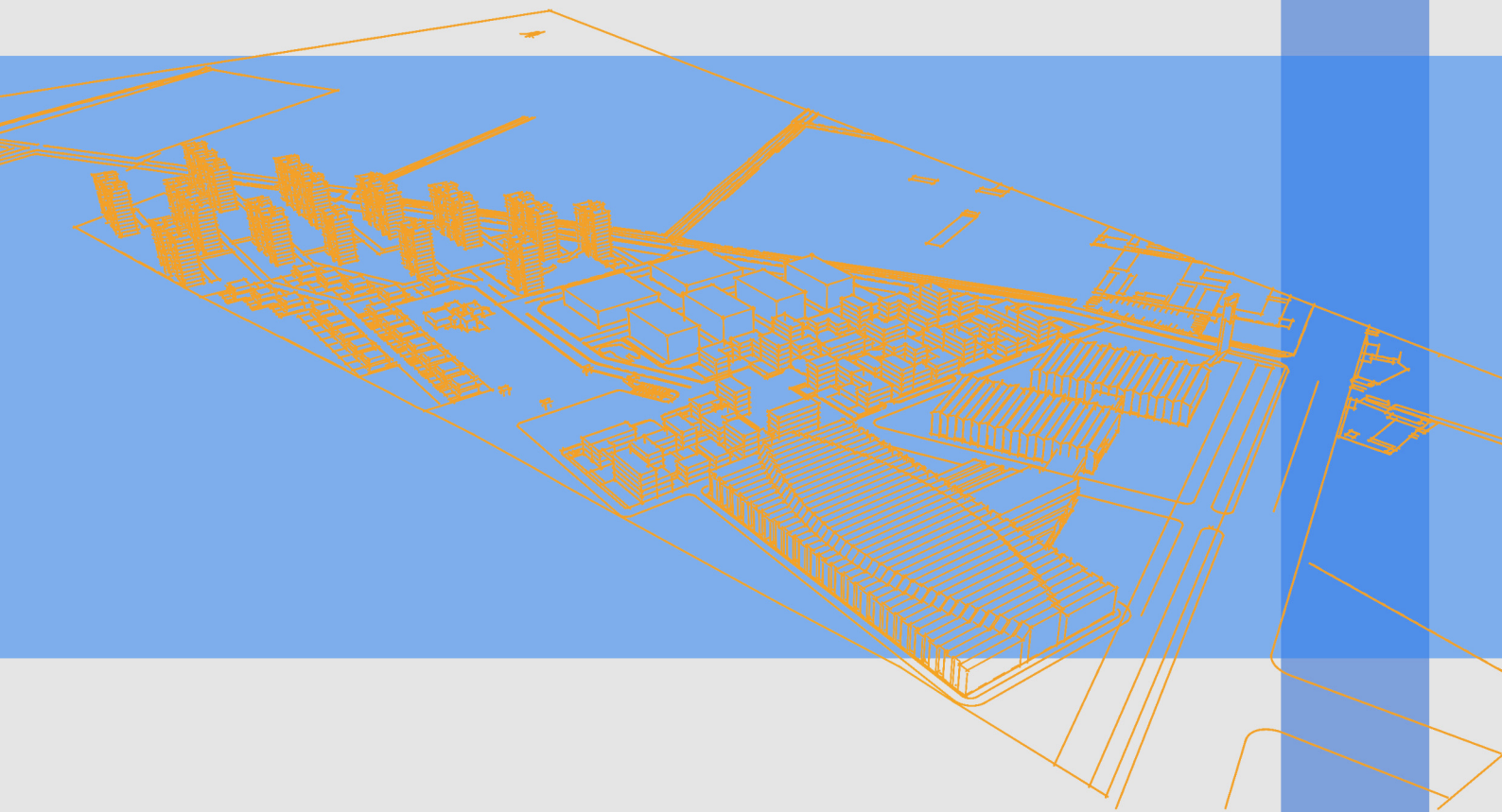
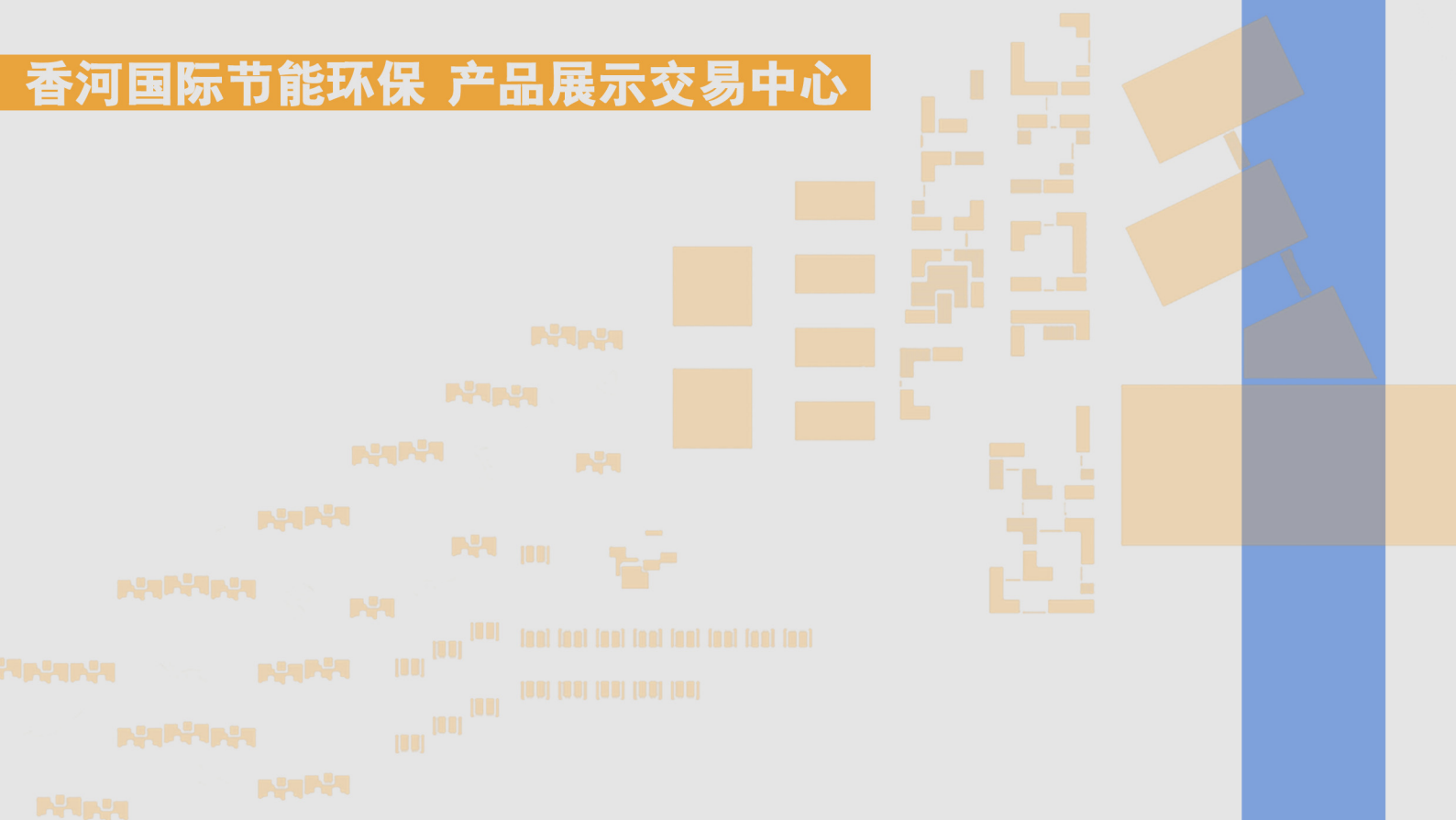
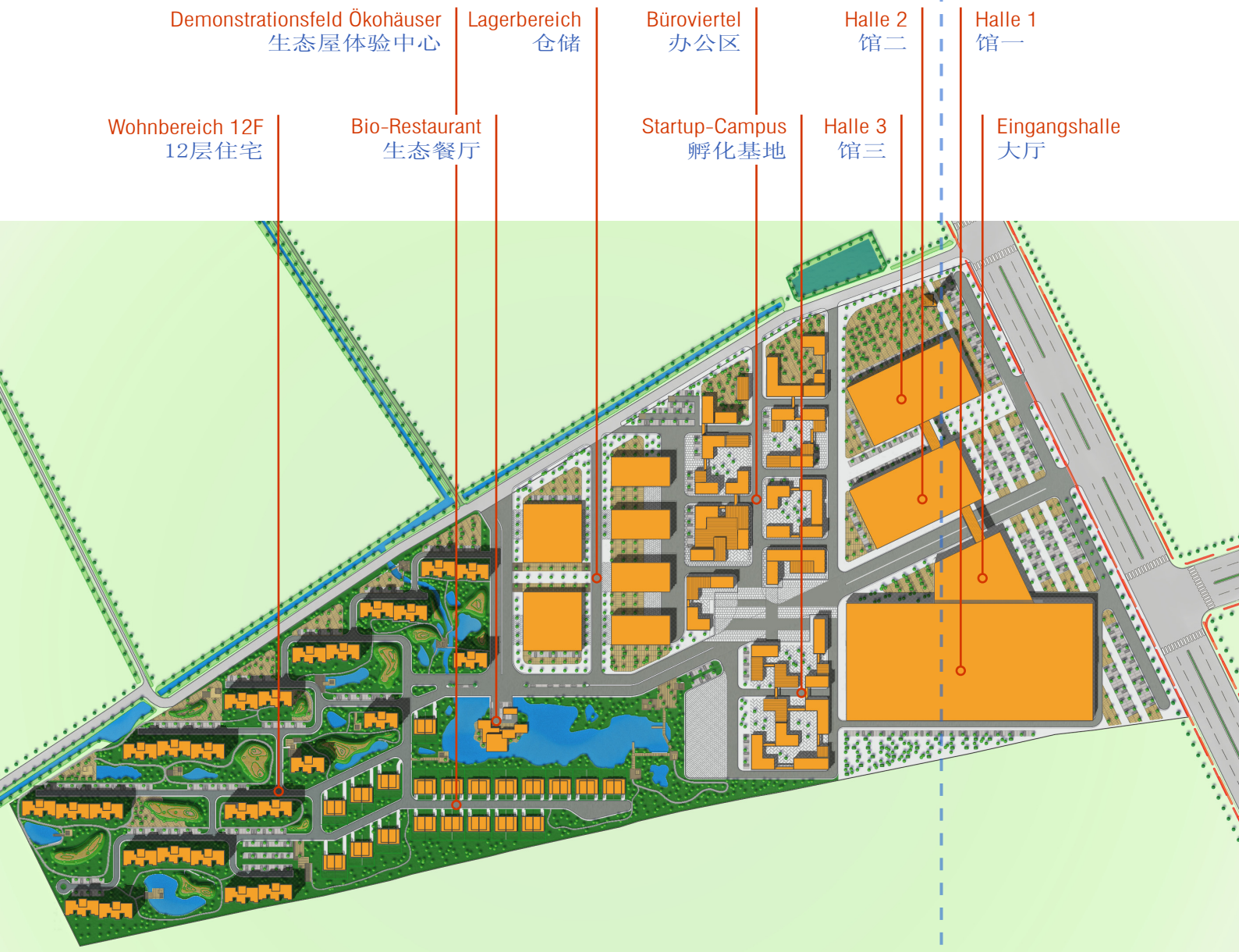




**INTERNATIONALES AUSSTELLUNGS- UND HANDELSZENTRUM
FÜR UMWELT- UND ENERGIESPARTECHNOLOGIE
XIANGHE - CHINA**

香河国际节能环保 产品展示交易中心





Auf einer Grundfläche von 275.000m² wird vor den Toren Beijings ab Ende 2009 das **Internationale Ausstellungs- und Handelszentrum für Umwelt- und Energiespartechologie Xianghe** entstehen.

Die Gesamtinvestition von umgerechnet rund ein Hundert Millionen Euro soll gemeinsam von chinesischen und deutschen Investoren getragen werden. Internationale und chinesische Firmen aus den Branchen erneuerbare Energien und Umweltschutz können sich in dem Zentrum dauerhaft und in spezialisierten Fachmessen ihren Zielgruppen präsentieren und von hier aus den Markteintritt in China vollziehen.

2009年底起在北京的大门前香河，将出现一个

国际生态节能环保展示交易中心

占地总面积达在27.5万平方公里。中德投资人对这个项目的总投入将达一亿欧元。来自可再生能源和环保行业的国际性的大企业和中国企业，可以依托此中心的专业专项博览会来展示自己，进军并扩张中国市场。

Kurzerläuterung

Der Markt der erneuerbaren Energien und des Umweltschutzes wächst weltweit rasant. Der riesige Inlandsmarkt in China, der durch die Vorgaben im neuen, **zwölften Fünfjahresplan** dramatisch an Dynamik gewinnen wird, ist für deutsche Firmen schon jetzt ein wichtiges Standbein.

China ist heute weltweit das Land mit der höchsten installierten Kapazität im Bereich erneuerbare Energien. Der Anteil erneuerbarer Energien soll bis 2020 auf 15 % bei der Primärenergieerzeugung und auf 30 % bei der Stromerzeugung steigen. Ziel des von der chinesischen Regierung verabschiedeten „**wissenschaftlichen Entwicklungskonzepts**“ ist es, ein besseres Gleichgewicht von Ökonomie und Ökologie zu schaffen, die Abhängigkeit von fossilen Energien zu verringern und durch Ressourcen schonendes Wirtschaften nachhaltiges Wachstum sicher zu stellen. Innerhalb dieses Umfeldes wird sich das Ausstellungs- und Handelszentrum in Xianghe als die **erste Adresse in Nordchina** positionieren.

In drei modernen **Ausstellungshallen** sind permanente und temporäre Ausstellungen möglich.

Die **Halle 1** ist mit 21.000m² die Haupthalle, neben der **Halle 2** mit 16.500m² auf drei Geschossen und der **Halle 3** mit 11.000m² auf zwei Geschossen. Die drei Bauwerke sind über Gebäudebrücken mit einander verbunden. So kann man auch bei widrigen Wetterbedingungen alle Bereiche trockenen Fußes erreichen.

Die Nutzer können sich im ausstellungseigenen **Büroviertel** flexible Büroräume in vielen Größen und Ausstattungsarten mieten oder erwerben. Jeder Büroblock ist mit **Dienstwohnungen** in den oberen Stockwerken versehen, in denen die stilvolle Unterbringung von Gästen und Mitarbeitern möglich ist.

Das Büroviertel dient mit seiner campusartigen Struktur als **Bindeglied** zwischen den **Ausstellungshallen** und dem **Lagerbereich**. Mit seinen kleinen Plätzen, schattigen Innenhöfen und den zahlreichen, über Brücken verbundenen Dachterrassen ist das Gebiet Rückzugsort aber auch Treffpunkt. Ein zentraler Platz mit **Gastronomie**

简要说明

在全球范围内，**可再生能源和环保市场发展势头强劲**，中国新的**第十二个五年计划**的方针为中国巨大的市场注入了新的动力，这对德国企业来说现在也已经成为一个重要的支柱。

在可再生能源方面，**中国**是当今世界上生产能力最高的国家。

到**2020年**，中国可再生能源在天然能源生成中的比重将增长到**15%**，可再生能源发电比重将达到**30%**。中国政府通过的**科学发展观目标**是达到社会经济和自然的和谐发展、降低对化石燃料的依赖、通过节约自然能源来实现可持续发展。

值此之机，在香河，**中国北方第一个**可再生能源展示交易中心即将崛起。

在三个设计现代的**展厅**，可以举办各种永久或临时的展览。

展厅一为主展馆，面积达**2.1**万平米；紧挨展厅1的**二层展厅**三面积为**1.65**万平米，二层的**展厅三**面积为**1.1**万平米，三个建筑主体通过廊桥连接在一起，即使在天气条件不好的情况下，也能保证室内展示的连贯性。

客户可以在**办公区**租赁或购买不同大小、不同设计的办公空间，每个办公楼的顶层均设有配套的**住宿房间**，宾客和员工们均可以在这里享受到优雅的办公环境。

办公区为校园式结构，**连接着展厅区和仓储物流区**，这里有小广场、多荫庭院、和用天桥连接起来的无数天台，能作休息区之用，更能作为约会地点。这个带**餐饮和零售配套设施**的中心位置把办公区和**孵化中心**紧密的联系在一起。

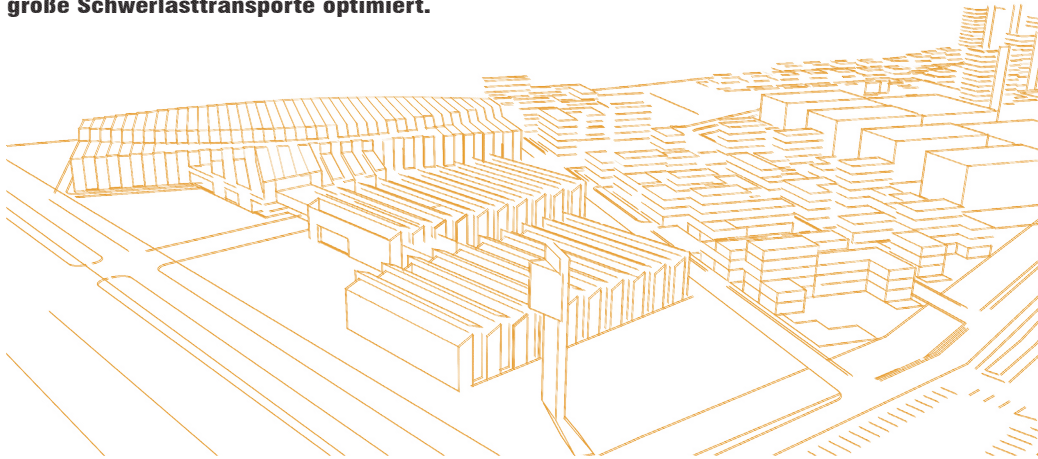
中小企业成立**初期**可以入驻**孵化中心**，利用这个环境进行**合作**以达到最佳效果。

und **Einzelhandel**, verbindet das Bürogebiet mit dem **Startup-Campus**.

Im **Startup-Campus** können sich kleine bis mittlere **Unternehmen** ansiedeln, die sich in der **Gründungsphase** befinden und die zahlreichen **Synergieeffekte** nutzen, die in diesem Umfeld entstehen werden.

Im **Trainingszentrum** sollen die verschiedenen Bereiche und Aspekte der Energieeinsparung und des Umweltschutzes einer breiten Zielgruppe nahe gebracht werden. Hier werden zukünftig **Schulungen** und **Tagungen** mit kleinen und großen Gruppen bis zu 500 Personen abgehalten.

Der **Lagerbereich** besteht aus vier modernen **Hochregallagern** auf einer Grundfläche von jeweils 1.250m² sowie zwei eingeschossigen **Schwerlastlagern** mit jeweils 2.500m². Die Zuwegung wird für große Schwerlasttransporte optimiert.



Ein weitläufiges **Biotop** mit Vollzirkulation trennt den Wohnbereich vom Ausstellungsbereich. In den Uferzonen des 7.000m² großen Sees werden kleine **Info- und Aussichtspavillons** über einen **informativen Lehrpfad** erschlossen, der neben der Lehre als erholsamer Spazierweg für Besucher und Anwohner dient.

An den See grenzt im Westen das **Testfeld für Ökologische Häuser**, in dem **20 Grundstücke für 40 Doppelhaushälften** bereit stehen. Dort sollen verschiedene Technologien und Bauweisen erprobt und vermarktet werden. Für ausländische Firmen, die den Markteintritt eines Produktes in China vorbereiten, ist dies das **optimale Umfeld** etwaige **Tests für Genehmigungsverfahren in der Praxis** durchzuführen und ihre Produkte zu präsentieren.

在**培训中心**,大家应互相交换对节能环保的观点和看法,互相增进了解。将来可以在这里举行各种小型、大型的**培训、会议**,人数最高可达5百人。

仓储物流区由四个现代的**高架仓库**组成和**两个重型**货架仓库组成,每个高架仓库的面积为**1250**平米,每个重型货架仓库的面积为**2500**平米,适合于重型货物的运输。

广阔的**生态湖区**有全套生态循环系统,把居住区和展览区分开,七千平方米的大湖湖岸上有蜿蜒的带启发意义**自然小路**,既有教育意义,游客和居民的也可以在这里悠闲散步。

湖的西面是**生态屋体验区**,伫立着**20栋40户双房连宅**,将把不同的技术和建筑结构进行检验并推向市场。对想把自己的产品推向中国市场的外国企业来说,可以把**这里**作为**平台**,并进行相关**实际测试**来**申请许可**,并可对其产品进行展示。

将为工作和参观人员提供**餐厅、商店**,高级的**生态餐厅**(**2000**平米)坐落在**生态湖**中的一个**小岛上**,即可作商务会餐之用,亦可用作其他。

Für die Mitarbeiter und Besucher werden mehrere **Restaurants** sowie **Läden** zur Verfügung stehen. Ein exklusives **Bio-Restaurant** (2.000m²)- auf einer Insel im **Biotop** gelegen - bietet den idealen Rahmen für gehobene Geschäftsessen und andere besondere Gelegenheiten.

Das Grundstück befindet sich in der **Xianghe Ökonomisch-Technologischen Entwicklungszone** (**Economic-Technological Development Area**). Diese Zone ist strategisch günstig zwischen den beiden Metropolen Beijing und Tianjin in der nordchinesischen Provinz Hebei gelegen. Die Erschließung ist optimal durch die Schnellstraße 103 gegeben, die im Osten an das Grundstück grenzt. Der Ort Xianghe ist in Beijing bekannt als ein großer Möbelumschlagsplatz und wegen eines exklusiven Resort-Komplexes mit Golfplatz. Der **zweite Internationale Flughafen Beijings** soll hier in der Nähe errichtet werden. Die Entfernung zum Stadtzentrum Beijings beträgt ca. 50km, nach Tianjin sind es ca. 80km. In unmittelbarer Nähe entsteht ein Wohnviertel mit der dazugehörigen Infrastruktur, wie Supermärkte. Eine Straßenbahnverbindung zum Zentrum von Xianghe ist in Planung.

Der Entwurf für den Masterplan, sowie die Architektur stammt von dem **deutschen Architekturbüro Synarchitects**, das mehrjährige Erfahrung in China besitzt. Die **deutschen Umweltplaner En+En** sind zuständig für das Energie- und Umweltkonzept der Gebäude und der Landschaft.

Das Projekt befindet sich in der **Projektfinitisierungs-Phase** und es werden derzeit die notwendigen Voraussetzungen für die Projektentwicklung geschaffen. Der chinesische Joint Venture- Partner Hengmu Real Estates konnte bereits die Sicherung des Grundstücks abschließen, es besteht eine Kaufoption. Das Projekt wird unterstützt von hochrangigen chinesischen Regierungsvertretern der **NDRC (National Development and Reform Commission)** sowie der lokalen Regierung.

Das **Internationale Ausstellungs- und Handelszentrum für Umwelt- und Energiespartechnologie Xianghe - China** wird ein **Leuchtturmprojekt** werden für den rund 90 Millionen Einwohner umfassenden Großraum Beijing-Tianjin-Hebei.

Dieses Projekt liegt im **Ökologischen Technologie-Entwicklungsgebiet**, dieses Gebiet strategisch auf einer günstigen geografischen Position, befindet sich im Norden von China, in der Provinz Hebei, zwischen den beiden Hauptstädten Beijing und Tianjin, nahe der **103. Nationalen Schnellstraße**, diese Straße ist die östliche Grenze des Projekts. Xianghe in Beijing als ein großer Möbelumschlagplatz und wegen eines exklusiven Golfplatzes bekannt, der **zweite Internationale Flughafen Beijings** wird hier in der Nähe errichtet werden. Die Entfernung zum Stadtzentrum Beijings beträgt ca. 50km, nach Tianjin sind es ca. 80km. In unmittelbarer Nähe entsteht ein Wohnviertel mit der dazugehörigen Infrastruktur, wie Supermärkte. Eine Straßenbahnverbindung zum Zentrum von Xianghe ist in Planung.

Das Projekt wird von dem **deutschen Architekturbüro Synarchitects** entworfen, das bereits viel Erfahrung in China hat. Die **deutschen Umweltplaner En+En** sind für das Energie- und Umweltkonzept der Gebäude und der Landschaft zuständig.

Das Projekt befindet sich in der **Projektfinitisierungs-Phase**, es werden derzeit die notwendigen Voraussetzungen für die Projektentwicklung geschaffen. Der chinesische Joint Venture- Partner Hengmu Real Estates konnte bereits die Sicherung des Grundstücks abschließen, es besteht eine Kaufoption. Das Projekt wird unterstützt von hochrangigen chinesischen Regierungsvertretern der **NDRC (National Development and Reform Commission)** sowie der lokalen Regierung.

Bruttogeschossfläche gesamt 215.000 m²

Messehallen 53.000 m²

davon

Halle 1 (1F) 21.000 m²

Halle 2 (3F) 16.500 m²

Halle 3 (2F) 11.000 m²

Eingangshalle 4.500 m²

Lagerbereich 20.000 m²

davon

Hochregallager 15.000 m²

Schwerlastlager 5.000 m²

Bio-Restaurant 2.500 m²

Büroviertel 30.000 m²

davon

Büros 15.000 m²

Wohnen 9.000 m²

Trainingszentrum 3.000 m²

Restaurants/Läden 3.000 m²

Startup-Campus 11.500 m²

davon

Büros 8.500 m²

Wohnen 3.000 m²

Testfeld für Ökohäuser 8.000 m²

40 Doppelhaushälften 2F à 200 m²

Wohnen 12-geschossig 90.000 m²

26 Turmscheiben

Openair Ausstellungsflächen 10.000 m²

总建筑面积 215.000 m²

展馆 53.000 m²

其中

馆一 21.000 m²

馆二 16.500 m²

馆三 11.000 m²

大厅 4.500 m²

仓储 20.000 m²

其中

高架仓库 15.000 m²

重型货架仓库 5.000 m²

生态餐厅 2.500 m²

商务区 30.000 m²

其中

办公 15.000 m²

居住 9.000 m²

培训中心 3.000 m²

餐厅/商店 3.000 m²

孵化基地 11.500 m²

其中

办公 8.500 m²

居住 3.000 m²

生态屋体验中心 8.000 m²

双房连宅中的一半 2F à 200 m²

12层住宅 90.000 m²

26栋高层住宅

露天展览面积 10.000 m²

Ansprechpartner

www.synestates.com

Deutsch / Englisch:
Dipl.-Ing. Daniel Schwabe
schwabe@synestates.com
0086 1355 2132733

中文 / Englisch:
Mr. Jiang Bu
jbu@synestates.com
0086 1314 6778066

synestates